



OSTWESTFALEN MEETS ASEAN

INDONESIEN • MALAYSIA • PHILIPPINEN • SINGAPUR • THAILAND • VIETNAM

Erfolgreiche Logistik ist eine Frage der Kreativität.

Komplexe Aufgaben erfordern maßgeschneiderte Lösungen. Diese Herausforderung meistert Kühne + Nagel mit internationalem Know-how und über 100-jähriger Erfahrung. Als eines der großen, führenden und weltweit tätigen Transport- und Logistikunternehmen entwickelt Kühne + Nagel individuelle Lösungen für Ihre komplexen Logistikaufgaben. Organisiert in einem globalen Netzwerk an 900 Standorten in mehr als 100 Ländern ist Kühne + Nagel mit über 58.000 Mitarbeitern Ihr kompetenter Partner für intelligente Logistiklösungen in allen Bereichen.

www.kuehne-nagel.com

Kühne + Nagel (AG & Co.) KG

Ludwig-Erhard-Allee 40

33719 Bielefeld

Tel. +49 (521) 9203-0 · Fax +49 (521) 9203-100

info.bielefeld@kuehne-nagel.com

www.kuehne-nagel.com

KÜHNE+NAGEL



10. Internationale IHK-Begegnungswoche

27. – 30. Juni 2011

Ein informativer Mix aus
Wirtschaft und Politik, Kultur und
Public Relations in Bielefeld,
Herford und Paderborn



Industrie- und Handelskammer
Ostwestfalen zu Bielefeld



Industrie- und Handelskammer
zu Köln



Industrie- und Handelskammer
Mittlerer Niederrhein



Nord Westfalen



Deutscher
Industrie- und Handelskammertag



Deutsch-Indonesische
Industrie- und Handelskammer
Perkumpulan Ekonomi
Indonesia-Jerman



Malaysian-German Chamber
of Commerce and Industry
Deutsch-Malaysische
Industrie- und Handelskammer



Deutsch-Singapurische
Industrie- und Handelskammer
Singaporean-German Chamber
of Industry and Commerce



German-Thai
Chamber of Commerce
Deutsch-Thailändische
Handelskammer



Delegierte der Deutschen
Wirtschaft in Vietnam
Delegate of German Industry
and Commerce in Vietnam



GERMAN ASIA-PACIFIC
BUSINESS ASSOCIATION

IMPRESSUM

Veranstalter | Herausgeber

IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Geschäftsbereich International
Elsa-Brändström-Straße 1 – 3
33602 Bielefeld
Telefon: +49 521 554-198
Fax: +49 521 554-109
s.cosentino@bielefeld.ihk.de
www.bielefeld.ihk.de

Idee | Realisation

Angela van den Broek
Marketing- und Kommunikations-Beratung
Nieheimer Straße 14, 33699 Bielefeld
Telefon: +49 5202 82418
Mobil: +49 172 5205426
Fax: +49 5202 83995
avandenbroek@t-online.de

Partner | Unternehmen

Unternehmen der Region
Ostwestfalen mit Interesse an
Geschäften in Südostasien, die
die Veranstaltungswoche nutzen
möchten, um internationale
Kontakte zu knüpfen, sich in
Ostwestfalen als international
agierendes Unternehmen zu
profilieren und untereinander
internationale Erfahrungen
auszutauschen.

Satz | Layout

Jörg Aufdemkamp
Gestaltung für Unternehmen
Telefon: +49 521 5245638
aufdemkamp@freenet.de

Stand: Mai 2011

Programmaktualisierungen
und zusätzliche Informationen
im Internet unter:
www.ostwestfalen-meets.com

Eine Veranstaltung unter Schirmherrschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen in Koopera-
tion mit den Deutschen Auslandshandels-
kammern in Indonesien, Malaysia, Philippinen,
Singapur, Thailand, Vietnam, den Industrie-
und Handelskammern in NRW, dem Deutschen
Industrie- und Handelskammertag und dem
Ostasiatischen Verein e.V.

Ministerium für Wirtschaft, Energie,
Bauen, Wohnen und Verkehr
des Landes Nordrhein-Westfalen



INHALTSVERZEICHNIS

- 4 **Grußwort:** Hannelore Kraft
Ministerpräsidentin des Landes Nordrhein-Westfalen
 - 5 **Grußwort:** S. E. Eddy Pratomo
Botschafter der Republik Indonesien
 - 6 **Grußwort:** S. E. Dr. Norbert Baas, Botschafter der Bundesrepublik
Deutschland in Indonesien, Osttimor und bei ASEAN
 - 7 **Grußwort:** Ortwin Goldbeck, Präsident der IHK Ostwestfalen
-
- 9 **Eröffnung der 10. Internationalen IHK-Begegnungswoche:**
Ostwestfalen meets ASEAN
 - 11 **Business meets Diplomacy:**
Der ASEAN-Raum auf dem Weg zur „EU Asiens“?
 - 13|15 **ASEAN-Staaten: Vielfältige Perspektiven in Südostasien**
 - 17 **Erfolg kommt von innen: Menschen bewegen Märkte**
 - 19|21 **Thailand und Südostasien: Eine Wirtschaftsregion**
auf dem Weg zur Globalität
 - 23 **Für Zwischendurch ...**
 - 27 **Reisevorbereitungen – How many times have we had**
visions of paradise?
 - 28|29 **Internationale Markenführung 2011**
 - 31 **Parallelveranstaltung: Geschäfte mit den ASEAN-Staaten**
 - 33 **ASEAN: Rechtliche Rahmenbedingungen und**
Besonderheiten in einem boomenden Markt
 - 35 **Der Wirtschaftspolitische Abend:**
ASEAN-Staaten – Ein Verbund auf der Überholspur?
 - 37 **Und wie geht 's weiter?**
 - 39 **Info-Points**
 - 40|41 **Begleitende Aktivitäten**
 - 42|43 **Partner und Mitwirkende**
 - 45 **Organisation | Teilnahme | Hotel**
 - 46 **Veranstaltungsorte | Kontakt**
Anmeldung (Fax + Postkarte)



Den südostasiatischen Wirtschaftsraum zeichnet eine hohe Wachstumsdynamik aus. Dies macht ihn zum lohnenden Zukunftsmarkt für Unternehmen – auch aus Nordrhein-Westfalen. Was mit der Gründung der Regionalorganisation ASEAN im Jahr 1967 mit fünf Ländern begann, hat sich über die Jahre zu einem Verband von nunmehr zehn Mitgliedsstaaten gewandelt. Nicht nur die Anzahl der beteiligten Nationen hat sich erhöht, auch die

Ziele des Verbunds wurden fortentwickelt: Bis zum Jahr 2015 streben die ASEAN-Staaten eine Wirtschaftsgemeinschaft mit einem gemeinsamen Markt für Güter, Dienstleistungen, Kapital und Arbeit an.

Am ökonomischen Erfolg dieser aufstrebenden Region können auch die heimischen Unternehmen aus Nordrhein-Westfalen teilhaben. Das Land unterstützt den Aufbau neuer Wirtschaftsbeziehungen, wie die von NRW.International geförderte Unternehmerreise im April 2011 nach Singapur und Indonesien. Die mit der Organisation befassten Kammern leisten hier vorbildliche Arbeit. Hiervon können insbesondere unsere leistungsfähigen, flexibel agierenden mittelständischen Unternehmen profitieren. Sie sind mit ihren weltweit geschätzten Marken für exzellente Produkte bekannt und machen Nordrhein-Westfalen zu einer der wirtschaftlich stärksten Regionen in Europa. Mit exportstarken und auf den Leitmärkten der Zukunft gut positionierten Unternehmen, einer ausgezeichneten Forschungslandschaft und einem engen Verkehrsnetz ist Nordrhein-Westfalen ein hochattraktiver Standort im Herzen Europas.

In diesem Jahr findet die Internationale IHK-Begegnungswoche zum zehnten Mal statt. Die Resonanz zeigt, dass die Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld mit diesem erfolgreichen Format den Interessen der Unternehmerinnen und Unternehmer entgegen kommt. Zum runden Geburtstag steht daher mit den ASEAN-Staaten nicht nur ein einzelnes Land und sein Absatzmarkt im Mittelpunkt, sondern gleich derer zehn. Allen Gästen wünsche ich einen angenehmen Aufenthalt in Bielefeld und eine erfolgreiche Teilnahme mit lohnenden Veranstaltungen!

Ich bin mir sicher, dass sowohl die Besucherinnen und Besucher – als auch die ausrichtende Kammer eine weitere, bereichernde Begegnungswoche erleben werden.

Hannelore Kraft
Ministerpräsidentin des Landes Nordrhein-Westfalen

ASEAN, der Verband Südostasiatischer Staaten, umfasst einige der dynamischsten Volkswirtschaften der Welt. Sie besteht aus zehn Staaten der Region mit einem gemeinsamen BSP von 2 Billionen US\$ und einer Bevölkerung von fast 600 Millionen Menschen. Voraussichtlich wird das Wachstum ASEANs in diesem Jahr zwischen 5,7 und 6,4 Prozent betragen.



Indonesien hat in diesem Jahr die rotierende Rolle des Vorsitzes der ASEAN inne. Diese Präsidentschaft steht unter dem Motto: „Die ASEAN-Gemeinschaft in der globalen Gemeinschaft der Nationen“, weil sich Indonesien zutiefst bewusst ist, dass die ASEAN keine isolierte Insel ist. Von Anfang an fußte die Gründung der ASEAN auf einem offenen und nach außen hin orientiertem Regionalismus. Eine Leitlinie, die die ASEAN durch Dialogpartnerschaften realisiert, die sie mit 10 Nicht-Mitgliedsländern und internationalen Staatengemeinschaften, wie beispielsweise der Europäischen Union, unterhält.

Eine umfassende Partnerschaft zwischen der ASEAN und der EU wurde durch die Unterzeichnung der Nürnberger Erklärung über eine erweiterte EU-ASEAN-Partnerschaft im Mai 2007 errichtet. Diese Erklärung formuliert die Zukunftsvision und die Verpflichtung beider Seiten zur Zusammenarbeit, Erreichung gemeinsamer Ziele und Vorhaben in den kommenden Jahren.

Wirtschaftlich gesehen ist Europa nach China der zweitgrößte Empfänger von Exportprodukten aus der ASEAN. 2009 machten die Exporte nach Europa mehr als 11 Prozent der gesamten ASEAN-Exporte aus. Im selben Jahr erzielte die ASEAN insgesamt 7,2 Milliarden US\$ durch Direktinvestitionen aus Europa, was einem Anteil von 18,4 Prozent der gesamten Auslandsinvestitionen in der ASEAN in diesem Zeitraum entspricht.

Trotzdem besteht noch großes Potential, das sich stetig entwickelt. Aktuelle Statistiken und Zahlen deuten daraufhin, dass dieser positive Trend in den kommenden Jahren weiterhin anhalten wird. Deshalb hoffe ich inständig, dass diese Veranstaltung der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld über schon Bekanntes hinaus dazu beitragen kann, die wirtschaftliche Verflechtung zwischen der ASEAN und der EU und insbesondere deutsche Wirtschaftsinteressen in der Region zu fördern.

Eddy Pratomo
Botschafter der Republik Indonesien



Der südostasiatische Staatenverband ASEAN ist mehr als die Summe der zehn Einzelstaaten: politisch, wirtschaftlich und in seiner regionalen Identität. Hier leben 580 Mio. Menschen in einer Staatenwelt, die bis 2015 den Sprung in einen gemeinsamen Wirtschaftsraum schaffen will und sich zum freien Handel bekennt. ASEAN und China haben sich auf die Gründung einer Freihandelszone verständigt, die eines

Tages bis zu 1,9 Mrd. Einwohner umfassen wird – ein gigantischer Markt der Zukunft. Die deutsche Wirtschaft erkennt zunehmend, dass sich neben den Schwellenländern China und Indien auch in Südostasien neue Chancen auftun. Ich gratuliere daher der IHK Ostwestfalen zu der Initiative, sich mit dieser Wachstumsregion zu befassen.

Deutschland und die EU können vielerlei eigene Erfahrungen mit Integration und Zusammenarbeit einbringen. ASEAN zieht daraus Nutzen, auch wenn es die EU nicht als Modell betrachtet. Das ausgeprägte politische Souveränitätsverständnis seiner Mitgliedstaaten steht vorerst nicht zur Diskussion, und die Gegensätze zwischen reichen und ärmeren Ländern fallen ins Auge. Dennoch ist der ganz eigene Entwicklungsweg ASEANs spannend und birgt für unsere Wirtschaft großes Potenzial. Deutsche Unternehmen haben in Südostasien einen hervorragenden Ruf und viele verfügen über eine traditionsreiche Präsenz – eine gute Ausgangsbasis für Handel und Investitionen.

Ich wünsche allen Teilnehmern an der 10. IHK-Begegnungswoche einen lebendigen Austausch und interessante Erkenntnisse.

Dr. Norbert Baas
Botschafter der Bundesrepublik Deutschland
in Indonesien, Osttimor und bei ASEAN

Die ASEAN-Märkte gehören zu den dynamischsten Wachstumsregionen weltweit. Auch wenn Unternehmen Asien oft mit China oder Indien gleichsetzen, es sind nicht nur diese beiden Märkte, die große Absatzchancen bieten. Lohend ist ein Blick auf die „Gemeinschaft Südostasiatischer Nationen“ – ASEAN – mit den Ländern Brunei, Indonesien, Kambodscha, Laos, Malaysia, Myanmar, den Philippinen, Singapur, Thailand und Vietnam.



Gemeinsam bilden sie einen Wirtschaftsraum mit fast 600 Millionen Menschen, etwa 100 Millionen Einwohner mehr als in der EU. Ein Markt mit großen Potentialen, auch für ostwestfälische Mittelständler. Die Wirtschaftsentwicklung bleibt vielversprechend, zumal die Regierungen der ASEAN-Region fest die Schaffung eines gemeinsamen Binnenmarktes, gleich dem der EU, bis 2015 planen. Hinzu kommt die zentrale geographische Lage in Asien.

Doch sind Märkte mehr als nur Zahlen: Bei unserer 10. Internationalen IHK-Begegnungswoche spielen neben wirtschaftlichen Aspekten auch politische und kulturelle Gesichtspunkte eine große Rolle. Gemeinsam mit unseren Veranstaltungspartnern haben wir wieder ein interessantes und facettenreiches Programm zusammengestellt und werden uns intensiv dieser großen, dynamischen, aber auch schwierigen Region und den einzelnen Märkten widmen.

Ich freue mich, dass wir wieder namhafte Vertreter aus Wirtschaft und Politik in Ostwestfalen begrüßen dürfen. Ich lade Sie herzlich ein, an den Veranstaltungen dieser 10. IHK-Begegnungswoche, unserer „Jubiläumswoche“, teilzunehmen.

Ortwin Goldbeck
Präsident der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

ASEAN Association of Southeast Asian Nations

BRUNEI

INDONESIEN

KAMBODSCHA

MALAYSIA

PHILIPPINEN

LAOS

SINGAPUR

THAILAND

MYANMAR

VIETNAM

MONTAG, 27. JUNI 2011

Eröffnung der
10. Internationalen IHK-Begegnungswoche 2011
„Ostwestfalen meets ASEAN“

11.00 h Begrüßung

Ortwin Goldbeck, Präsident IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

11.15 h ASEAN und NRW –

Wirtschaftsbeziehungen mit Perspektive

Harry K. Voigtsberger, Minister für Wirtschaft, Energie,
Bauen, Wohnen und Verkehr des Landes Nordrhein-
Westfalen, Düsseldorf

**11.30 h ASEAN – Ein Wirtschaftspartner mit Zukunft
– Bilaterale Betrachtungen –**

S. E. Eddy Pratomo, Botschafter Republik Indonesien,
Berlin (in englischer Sprache)

S. E. Dr. Norbert Baas, Botschafter Bundesrepublik
Deutschland in Indonesien, Osttimor und bei ASEAN, Jakarta

12.00 h Asien – Pazifik – die Märkte des 21. Jahrhunderts?

Dr. Tim Philippi, Geschäftsführer Deutsche Auslands-
handelskammer und Sprecher Arbeitsgemeinschaft
Deutsche Auslandshandelskammern in ASEAN, Singapur

12.15 h Asien liegt direkt bei Ostwestfalen!

**Über 40 Jahre Engagement der Seidensticker Gruppe
in Asien**

Gerd Oliver Seidensticker, Inhaber Textilkontor
Walter Seidensticker GmbH & Co. KG, Bielefeld

**12.30 h 10 Jahre Internationale IHK-Begegnungswoche:
„Ostwestfalen meets ...“**

Talkrunde zur Internationalisierung mit:

Ortwin Goldbeck

Dr. h. c. August Oetker, Vizepräsident IHK Ostwestfalen

Fritz-Wilhelm Pahl, Ehrenpräsident IHK Ostwestfalen

Gerd Oliver Seidensticker, Vorstandsmitglied

Außenwirtschaftsausschuss IHK Ostwestfalen

Herbert Sommer, ehemaliger Präsident IHK Ostwestfalen

Moderation: Kerstin von der Linden, TV-Journalistin

13.30 h Sektempfang und Imbiss

Ort | Kontakt: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Sascha Cosentino, Telefon: +49 521 554-198

E-Mail: s.cosentino@bielefeld.ihk.de



WE SPEAK THE LANGUAGE OF SOUTH EAST ASIA

Since 1963 we have worked in partnerships with global market leaders, facilitating and capitalising on opportunities throughout South East Asia. Our business spans manufacturing, engineering and distribution activities.

Our partner relationships range from distribution and agency agreements to working in joint ventures and many more. Together we serve over 17,000 clients in the region and beyond. Through our 50 plus subsidiaries and associate companies we employ more than 3,300 people.

JJ-LAPPCABLE **JJ-LURGI** **mhe** **DEMAG**

Business meets Diplomacy: Der ASEAN-Raum auf dem Weg zur „EU Asiens“?

Einladung der UniCredit Bank AG

19.00 h Empfang und Begrüßung:
Lutz Diederichs, Mitglied Vorstand
UniCredit Bank AG, Mitglied Management
Committee UniCredit

20.00 h Vortrag | Gesprächsrunde | Dinner

Statements:
S. E. Eddy Pratomo, Botschafter Republik Indonesien,
Berlin (in englischer Sprache)

S. E. Dr. Norbert Baas, Botschafter Bundesrepublik
Deutschland in Indonesien, Osttimor und bei ASEAN,
Jakarta

Martin Wambach, Geschäftsführender Partner
Rödl & Partner, Nürnberg

Moderation:
Harald Grefe, Stv. Hauptgeschäftsführer IHK Ostwestfalen

Ort: Lessinghaus, Lessingstraße 3, Bielefeld
Kontakt: UniCredit Bank AG, Bielefeld
Christine Schäffer, Telefon +49 521 96643-41
E-Mail: christine.schaeffer@unicreditgroup.de

! Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Sie wollen in Asien investieren? Wir erwarten Sie.

Die Märkte in Süd-Ost-Asien zeigten sich krisen-stabiler als vermutet. Mit ökonomischer Stärke und neuen Investitionschancen bieten sie deutschen Unternehmen zusätzliche Wachstumschancen. Unsere Asien-Spezialisten in Deutschland und direkt vor Ort unterstützen Sie mit klaren Lösungen beim Markteintritt, bei der Minimierung möglicher Risiken oder der Ausweitung Ihrer bestehenden Investitionen.

Kontakt:

Michael A. Rehnen, T 0521 9631-1250,
mrehnen@kpmg.com
Kay Kloepping, T 0521 9631-1390,
kkloepping@kpmg.com

kpmg.de/highgrowthmarkets

Dienstag, 28. Juni 2011

ASEAN-Staaten: Vielfältige Perspektiven in Südostasien

9.30 h Begrüßung

Oliver Höner, Vorsitzender Außenwirtschaftsausschuss
IHK Ostwestfalen und Geschäftsführender Gesellschafter
Musterring International GmbH, Rheda-Wiedenbrück

Moderation

Harald Grefe, Stv. Hauptgeschäftsführer IHK Ostwestfalen

9.45 h ASEAN: Zehn Länder – ein Wirtschaftsraum?

Timo Prekop, Geschäftsführer Ostasiatischer Verein OAV,
Hamburg

**10.15 h Perspektiven auf den Punkt gebracht in den Ländern
Indonesien, Malaysia, Philippinen, Singapur und Thailand**
Jan Rönnfeld, Geschäftsführer Deutsche Auslandshandels-
kammer (AHK) Indonesien, Jakarta | **Thomas Brandt**, Ge-
schäftsführer AHK Malaysia, Kuala Lumpur | **Manfred Klein**,
Berater Europäisch-Philippinische Industrie- und Handels-
kammer, Monheim | **Dr. Tim Philippi**, Geschäftsführer
AHK Singapur | **Benjamin Leipold**, komm. Geschäftsführer
AHK Thailand, Bangkok

11.30 h Kurze Pause

11.40 h Auslandsstrategien in einem heterogenen Wirtschaftsraum
Robert Kees, Market Leader South-East Asia,
KPMG AG, München *und*
**Setting up a regional Headquarter in ASEAN –
Opportunities and risks from a tax perspective**
(in englischer Sprache)
Gordon Lawson, Tax Partner, KPMG AG, Singapur

**12.20 h In der Praxis vor Ort – Mit der DEG
von der Projektförderung bis zur Finanzierung
Best-Practice Beispiele**
Florian von Eisenhart-Rothe, Senior Investment Manager
Abteilung Deutsche Unternehmen DEG – Deutsche
Investitions- und Entwicklungsgesellschaft mbH, Köln
Wolfgang Gwiasda, Leiter Ausbildung Weidmüller
Interface GmbH & Co. KG, Detmold

→ weiter im Programm um 12.45 Uhr



Mittelstandsbank

Grenzen trennen. Wir verbinden.

Die Commerzbank versteht sich als strategischer Partner der Unternehmen, die bei ihren internationalen Geschäften auf die weltweite Präsenz und Vernetzung ihrer Bank bauen. Sie ist mit rund 14.000 Mitarbeitern in Filialen, Tochter- und Beteiligungsgesellschaften sowie Repräsentanzen in 50 Ländern vertreten.

Darüber hinaus ist die Commerzbank Marktführer im deutschen Außenhandel: Keine andere Bank hat 2010 mehr im Ausland zugunsten deutscher Exporteure eröffnete Akkreditive abgewickelt.

Commerzbank Bielefeld, Frau Kirsten Schnieders-Schrewe, Leiterin Mittelstand Cash Management & International Business, Tel. (05 21) 541 420

Gemeinsam mehr erreichen

DIENSTAG, 28. JUNI 2011

12.45 h ASEAN als Chance – Geschäftsmöglichkeiten in einem fragmentierten Markt
Fritz Graf von der Schulenburg, Executive Vice Chairman Jebson & Jessen (SEA) Pte Ltd, Singapur

13.00 h Kambodscha – Wachstumsmarkt in Südostasien
S. E. Dr. Widhya Chem, Botschafter Königreich Kambodscha, Berlin

13.20 h Business Lunch

14.00 h Aus der Praxis: Unternehmer und Marktexperten berichten
Podiumsteilnehmer:
Dr. Maurice Eschweiler, Geschäftsführer Vertriebs und Service GmbH DECKEL MAHO GILDEMEISTER, Bielefeld
Wolfgang Gwiasda
Dr. Sabine Hepperle, Referatsleiterin Asien + Pazifik Deutscher Industrie- und Handelskammertag, Berlin
Timo Prekop
Oliver Schreiber, Director Global Business Unit Outsourcing & Services Itelligence AG, Bielefeld
Ulrich Wüseke, Stv. Vorstandssprecher Gauselmann AG, Espelkamp
Jens Hermsmeier, Geschäftsführender Gesellschafter WTFE (Windel Textil Far East) Deutschland GmbH, Bielefeld

16.00 h Ende der Veranstaltung

Teilnahmeentgelt: 90,- Euro
Ort | Kontakt: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Sascha Cosentino, Telefon: +49 (0)521 554-198
E-Mail: s.cosentino@bielefeld.ihk.de

18.30 h Am Abend lädt Schäfers Café in der Kunsthalle
interessierte Gäste und Nachtschwärmer zu einem geselligen „Sanuk-Sabai“ mit asiatischen Speisen und Musik ein.

Teilnahmebeitrag: Buffet 35,- Euro pro Pers. ohne Getränke.
Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.
Eine Reservierung ist notwendig.
Kontakt: Schäfers Café, Artur-Ladebeck-Straße 5, 33602 Bielefeld, Telefon: +49 521 174077



Know-how für globales Handeln

Internationale Geschäfte wollen gut vorbereitet sein. Die Akademie der Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld unterstützt Sie und Ihre Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen bei allen Fragen der Qualifizierung für das Wachstum über die Grenzen – mit maßgeschneiderten Lösungen und persönlichem Service.

IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH
Elsa-Brändström-Straße 1–3
33602 Bielefeld
Telefon 0521 554-300
info@ihk-akademie.de



Erfolg kommt von innen: Menschen bewegen Märkte

Einladung der IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH, Bielefeld

9.30 h Begrüßung

Jürgen Behlke, Geschäftsführer und Leiter
IHK-Zweigstelle Paderborn + Höxter, Paderborn
Moderation: Ute Horstkötter-Starke, Geschäftsführerin
IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH, Bielefeld

9.40 h ASEAN: Wirtschaftliche Gemeinschaft 2015 – Chancen und Herausforderungen

Thomas Brandt, Geschäftsführer Deutsche Auslands-
handelskammer in Malaysia, Kuala Lumpur

10.10 h Malaysia – Auf der grünen Welle: Geschäftspotentiale in den Branchen Green

Technology, Wasser & Energie
Thomas Brandt

10.30 h Vietnam – eine Alternative zum Wirtschaftsstandort China?

Dr. Stefanie Schmitt, Senior Manager Bereich Asien + Pazifik
Germany Trade and Invest und ehem. Repräsentantin
in Vietnam, Bonn

10.50 h Von Tür zu Tür: Die ASEAN-Staaten erreichen – Trends und Herausforderungen in der internationalen Logistik

Andreas Auch, Prokurist und Leiter Route Sales
Kühne + Nagel (AG & Co.) KG, Hamburg

11.10 h Pause

11.30 h Winning teams in Vietnam – Exportschlager deutsche Berufsausbildung

Markus Kamann, Geschäftsführung gpdm mbH, Paderborn

11.50 h Schlummerndes Potential – Ausländische Studierende in Deutschland

Prof. Dr. Richard Merck, Geschäftsführer Fachhochschule
des Mittelstands (FHM), Bielefeld

→ weiter im Programm um 12.20 Uhr



**OHNE KREDITVERSICHERUNG KANN
JEDES SPIEL DAS LETZTE SEIN.**

BARTENBACH

Die starke Viererkette von Coface – Kreditversicherung, Bonitätsprüfung, Finanzierung und Inkasso – schützt Ihr Unternehmen vor dem Aus durch Zahlungsausfälle und eröffnet Ihnen neue Spielchancen auf Ihren Märkten im In- und Ausland. Erfahren Sie mehr auf www.coface.de.



www.coface-arena.de

Namensgeber des neuen Mainzer Fußballstadions



www.coface.de

MITTWOCH, 29. JUNI 2011

**12.20 h Orga Systems in Malaysia –
Strategie und Erfahrungen eines Mittelständlers**
Frank Stehling, Geschäftsführer Orga Systems GmbH,
Paderborn

**12.40 h Wincor-Nixdorf in ASEAN – Von Produktion
und Vertrieb bis zum Entwicklungsstandort**
Mui Heng Koh, Principal Controller Wincor-Nixdorf
International GmbH, Paderborn

13.00 h Ende der Veranstaltung und Imbiss

Teilnahmeentgelt: 50,- Euro

Ort: IHK-Zweigstelle Paderborn + Höxter,
Stedener Feld 14, Paderborn

Kontakt: IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH, Bielefeld
Heike Sieckmann, Telefon: +49 521 554-105
E-Mail: heike.sieckmann@ihk-akademie.de

Thailand und Südostasien: Eine Wirtschaftsregion auf dem Weg zur Globalität

Einladung des Arbeitgeberverbands Herford e.V.
gemeinsam mit dem MARTa Museum Herford

14.00 h Einlass und Registrierung der Teilnehmer

14.30 h Willkommen im MARTa Herford
Begrüßung | Einführung | Moderation
Andreas Peter, Geschäftsführer Peter-Lacke GmbH,
Hiddenhausen und Vorstandsvorsitzender
Arbeitgeberverband Herford e.V.
Roland Nachtigäller, Künstlerischer Direktor MARTa Herford

14.45 h Impulsstatement
Andreas Peter

15.00 h „Thailand of Investment“ – DVD Presentation

→ weiter im Programm um 15.10 Uhr



Thailand, the Gateway to Asia

Strategically located in the heart of a booming and bustling region, with its rich supply of natural resources; coupled with tariff-free market access to billions of Asian consumers through an extensive network of Free Trade Agreements, Thailand offers unparalleled opportunity for investors who want to undertake business in Asia.

Strong Economic Fundamentals and Resilience

For almost two decades, Thailand has had one of the fastest-growing economies in the world. A consistently strong, market-oriented financial and banking system, a strategic location at the center of Asia, well-developed, modern infrastructure and logistics systems and a large, skilled workforce come together to ensure stable growth and prosperity. Thanks to these unique qualities, Thailand has rebounded strongly from the international economic crisis. Thailand stands ready to be apart of the rise of Asia.

Shift to a Knowledge-Based Economy

Thailand has consistently maintained a global visionary outlook. The country has formulated policies for a new wave of sustainable development in what will be the industries of tomorrow – the green, creativity related and value-creation industries. Fields such as entertainment, healthcare, biotechnology, renewable energy, fashion design and ICT present great opportunities for investment.

Ease of Doing Business

Thailand is ranked No. 12 in the World Bank 2010 ease of doing business survey. PERC's recent report on bureaucracy efficiency puts Thailand in the top three of Asia.

The Thailand Board of Investment (BOI) is ready to provide you with comprehensive information and services. Its attractive tax and non-tax incentive packages help investors increase their competitive edge and will surely help you capitalize on the burgeoning Asian market.

The future starts here ...

THAILAND BOARD OF INVESTMENT
Your partner for sustainable investment
www.boi.go.th

Frankfurt Office: Bethmannstraße 58 • 60311 Frankfurt am Main
E-mail: fra@boi.go.th • Telefon: +49 (0)69 929 123-0 • Fax: -20

MITTWOCH, 29. JUNI 2011

- 15.10 h Updated Information on Business and Investment Opportunities in Thailand**
 Bussarakum Sriratana, Director Thailand Board of Investment (BOI) Frankfurt Office – Frankfurt a. M. (in englischer Sprache)
- 15.40 h Thailands Wirtschaft ist wieder auf Kurs: Gute Geschäftsmöglichkeiten für den deutschen Mittelstand**
 Benjamin Leipold, komm. Geschäftsführer Deutsche Auslandshandelskammer in Thailand, Bangkok
- 16.00 h Geschäftswelt Thailand: Ein Erfahrungsbericht**
 Gerhard Leypoldt, General Director Drossapharm AG, Bangkok/Hanoi
- 16.30 h Einladung zu Kaffee und Kuchen**
- 16.50 h Herforder Unternehmen in den ASEAN-Staaten unterwegs**
 Talkrunde mit:
 Wolfgang Brinkmann, Geschäftsführender Gesellschafter Bugatti Holding Brinkmann GmbH & Co. KG, Herford
 Uwe Kreidel, Geschäftsführer Paul Hettich GmbH & Co. KG, Kirchlingern
 Dirk Niestrat, Geschäftsführer Hora-Werk GmbH, Bünde
 Philipp Schuster, Geschäftsführer Cigarrenfabrik August Schuster GmbH & Co. KG, Bünde
- 17.10 h ASEAN – Betrachtungen über die gesamtwirtschaftliche Leistungsfähigkeit einer Region**
 Einführung: Thomas Schwarz, Leiter Niederlassung Westfalen, Corporate & Investment Banking UniCredit Bank AG, Dortmund
 Kornelius Purps, Direktor MRE4Fi, UniCredit Research, Corporate & Investment Banking UniCredit Bank AG, München
- 17.30 h Fazit | Podium | Hinweise**
 Andreas Peter, Wolfram Jacob, Geschäftsführer Arbeitgeberverband Herford e.V., Roland Nachtigäller
- Ort:** MARTa Museum, Herford
Kontakt | Anmeldung: MARTa Herford gGmbH
 Nicola Sudhues | nicola.sudhues@marta-herford.de
 Telefon: +49 5221 994430-24



MARTa Herford

IHRE EVENTLOCATION
ZWISCHEN BIELEFELD UND HANNOVER

FRANK GEHRYS MUSEUM MARTa

Fon 05221.994430-24, eventlocation@marta-herford.de, www.marta-herford.de

MITTWOCH, 29. JUNI 2011

Für Zwischendurch ...

18.00 h Roland Nachtigäller führt in die aktuelle Ausstellung
„Bucky Fuller & Spaceship Earth“ und
„Wir sind alle Astronauten“ – Universum Richard
Buckminster Fuller im Spiegel zeitgenössischer Kunst
→ siehe Seite 41

! Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist bei beiden Veranstaltungen begrenzt. Anmeldepflicht unter dem Stichwort:
„10. Int. IHK-Begegnungswoche 2011 / Nachmittags-
veranstaltung am 29. 06. 2011 im MARTa Herford und /
oder MARTa-Besichtigung am 29. 06. 2011, ab 18 Uhr.

Erst nach Erhalt der schriftlichen Anmeldebestätigung
ist der Zugang zur Veranstaltung gewährleistet.
Die Anmeldebestätigung gilt als Einlasskarte.

Asien im Blick



Gerne senden wir Ihnen kostenlose Probeexemplare zu.
Bitte die gewünschte Publikation ankreuzen und Coupon an folgende Adresse schicken:

OWC Verlag für Außenwirtschaft GmbH

www.owc.de

Hohenzollernstraße 11-13, 40211 Düsseldorf

Telefon + 49 (0) 211-55 04 26-19

Firma:

Name:

Straße:

Ort:

Tel. / E-Mail:



Fax-Nummer + 49 (0) 211-55 04 26-55

+SEGMENTO®



Wissen, was zählt.

poggen[®]
pohl 

www.poggenpohl.com

So fliegt man heute.

Nehmen Sie Platz in der neuen Emirates A380.

Reisevorbereitungen: How many times have we had visions of paradise?

18.30 h Welcome

19.00 h Begrüßung und Einführung in den Abend

Andreas Peter, Geschäftsführer Peter-Lacke GmbH,
Hiddenhausen und Vorstandsvorsitzender
Arbeitgeberverband Herford e.V.

Roland Nachtigäller, Künstlerischer Direktor
MARTa Herford

Gero Frommholz, Geschäftsführer Frommholz Polster-
möbel GmbH, Spenge

Lassen Sie sich entführen in einen Hauch von Thailand und Ostasien. Erleben Sie einen entspannten, interessanten und unterhaltsamen Abend bei ostasiatischer Küche, paradiesischer Atmosphäre, Lomi Lomi Nui-Massage, Düften, Klängen und Überraschungen.

Das Programm „Reisevorbereitungen“ gestalten die Unternehmen Bollmeyer, Blumen Elke Drewes, Cigarrenfabrik August Schuster, Bad Driburger Naturquellen, Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG, Elsbach Restaurant, Frommholz Polstermöbel GmbH & Co. KG, iLanga Spa, JHV Veranstaltungstechnik, MARTa Herford, Thailand Investment Board, Ludwig Weinrich Schokoladen

22.30 h Ausklang des Abends

Ort: MARTa Museum, Herford

Kontakt | Anmeldung: MARTa Herford gGmbH

Nicola Sudhues | nicola.sudhues@marta-herford.de

Telefon: +49 5221 994430-24

■ Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist bei beiden Veranstaltungen begrenzt. Anmeldepflicht unter dem Stichwort: „10. Int. IHK-Begegnungswoche 2011 / Nachmittagsveranstaltung am 29.06.2011 im MARTa Herford und / oder MARTa-Besichtigung am 29.06.2011, ab 18 Uhr.

Erst nach Erhalt der schriftlichen Anmeldebestätigung ist der Zugang zur Veranstaltung gewährleistet. Die Anmeldebestätigung gilt als Einlasskarte.

Internationale Markenführung 2011

Einladung der Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG,
Bielefeld

9.00 h Einlass und Registrierung der Teilnehmer

9.30 h Willkommen in der Dr. Oetker Welt

Hans-Wilhelm Beckmann, Hauptabteilungsleiter
Marketing Tiefkühlkost und Sortimentsbereichsleiter
Tiefkühlkost Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG,
Bielefeld
Harald Grefe, Stv. Hauptgeschäftsführer IHK Ostwestfalen
Moderation: **Hans-Wilhelm Beckmann**

9.50 h Dr. Oetker für ASEAN

Dr. Christian Mestwerdt, Hauptabteilungsleiter
Länderbereich 3A (Asien/Afrika/Australien)
Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG, Bielefeld

10.30 h „Fly Emirates ... Departure ASEAN ...“

Markstrategien einer Fluggesellschaft
Johannes Falck, National Key Account Manager
Emirates Team Deutschland, Frankfurt a. M.

11.10 h Pause

11.30 h Rechtliche Aspekte im ASEAN-Geschäft: Chancen und Herausforderungen

Markus Schlüter, Associate Partner und Rechtsanwalt
Rödl & Partner, Köln

12.00 h Erfolgreiche Erschließung der ASEAN-Märkte mit Unterstützung der Deutschen Auslandshandelskammer

Jan Rönnefeld, Geschäftsführer Deutsche
Auslandshandelskammer in Indonesien, Jakarta

12.45 h Fazit, Ausblick, Hinweise

13.00 h Imbiss

Im Anschluss:
Exkursionen in die Dr. Oetker Welt
Unter fachkundiger Leitung wird in Einzelgruppen
Marke erlebbar gemacht.

Ort: Dr. Oetker Welt, Lutterstraße 14, Bielefeld

Kontakt | Anmeldung:

Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG, Bielefeld
Ursula Keller, Telefon: +49 521 155-2476
Email: ukeller@oetker.de

■ Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.
Anmeldepflicht unter dem Stichwort: „10. Internationale
IHK-Begegnungswoche 2011“.

Anmeldeschluss ist der 24. Juni 2011.

Erst nach Erhalt der schriftlichen Anmeldebestäti-
gung ist der Zugang zur Veranstaltung gewährleistet.
Die Anmeldebestätigung gilt als Einlasskarte.



Shang|heidel|berg

«mittelständisch»: fiktiver Ort; versinnbildlicht das Zusammenwachsen der globalen Welt für Unternehmen, deren Bankpartner weltweite Expertise lokal bietet.



Die Deutsche Bank für den Mittelstand.

Ein leistungsfähiger Mittelstand ist von fundamentaler Bedeutung für Deutschland. Als international agierender Partner unterstützen wir den Mittelstand bei der Erschließung neuer Regionen. Wir sind in über 70 Ländern an rund 2.000 Standorten vertreten und bieten somit umfangreiche Erfahrung in der Nutzung und Verbindung von internationalen Märkten. Diese Expertise wird durch unseren Think Tank, die Forschungsgruppe Deutsche Bank Research, mit zahlreichen globalen Analysen und tief gehenden Informationsquellen wirkungsvoll unterstützt.

Für Ihren globalen Erfolg steht Ihnen die Deutsche Bank vor Ort zur Seite. Darauf vertraut der deutsche Mittelstand.

Leistung aus Leidenschaft



DONNERSTAG, 30. JUNI 2011

Parallelveranstaltung Geschäfte mit den ASEAN-Staaten

Einladung der Deutsche Bank AG, Bielefeld

9.30 h Begrüßung

Thomas Buschmann, Vorsitzender Geschäftsleitung
Region Bielefeld | Ostwestfalen | Osnabrück,
Deutsche Bank AG, Bielefeld

9.45 h Asia – der neue Wachstumsmotor, Thailand ein mögliches Zentrum?

Manfred Schmölz, Chief Country Officer Deutsche
Bank AG, Thailand

10.30 h Risiken und Zahlungssicherung im Exportgeschäft mit den ASEAN-Ländern

Eberhard Ehret, Abteilungsleiter Investitionsgüter /
Risk Cover, Coface Deutschland AG, Mainz

11.00 h Pause

11.20 h Markteintrittsstrategie ASEAN – Rückblick und Perspektive

Axel Börner, Geschäftsführer WAGO Kontakttechnik
GmbH & Co. KG, Minden

Klaus Böhmer, Vertriebsleitung International
WAGO Kontakttechnik GmbH & Co. KG, Minden

12.00 h Ausklang bei Imbiss und Getränken

Ort: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Kontakt: Deutsche Bank AG, Bielefeld

Kirsten Jacobs-Wilde, Telefon: +49 521 592-124

E-Mail: kirsten.jacobs-wilde@db.com

Erfolg kennt keine Grenzen!

Wir beraten deutsche Unternehmen weltweit

Wir sind eines der führenden international tätigen Beratungs- und Prüfungsunternehmen deutschen Ursprungs. Mit über 3.000 Mitarbeitern sind wir in allen wichtigen Industrienationen aktiv und erarbeiten maßgeschneiderte Lösungen in interdisziplinärer Zusammenarbeit.

Jedes Asien-Engagement ist individuell – genauso individuell begleiten wir Ihre Projekte in einer der wichtigsten Wachstumsregionen der Welt.

In all unseren Niederlassungen betreuen Sie deutsche und lokale Fachleute in interkulturellen und interdisziplinären Teams. Unsere starke Präsenz in Asien und die enge Anbindung an unseren deutschen Hauptsitz garantieren schnittstellenfreie flexible Beratung über die Grenzen hinweg.

In Asien beraten wir Sie an unseren Standorten in der Volksrepublik China, Hongkong, Indien, Indonesien, Singapur, Thailand, der Türkei und in Vietnam von Unternehmer zu Unternehmer.

Ihr Ansprechpartner:

Joerg Gulden

Tel.: +49 (9 11) 91 93 – 30 50

E-Mail: joerg.gulden@roedl.pro

www.roedl.de | www.roedl.com

> 84 Standorte > 37 Länder > ein Unternehmen

ASEAN: Rechtliche Rahmenbedingungen und Besonderheiten in einem boomenden Markt

Einladung der Rödl & Partner GbR, Nürnberg

15.00 h Begrüßung und Moderation

Heiko Gellmann, Geschäftsführer IHK Ostwestfalen

15.10 h ASEAN auf dem Weg zum Binnenmarkt?

ASEAN als Wirtschaftsregion, unterschiedliche Rechtssysteme, Freihandelsabkommen (ATIGA, CAFTA), ASEAN und die EU

[Markus Schlüter](#), Associate Partner und Rechtsanwalt
Rödl & Partner, Köln

15.50 h Markteintritt in ASEAN

Fallstudien zu Markteintritts-Szenarien in verschiedenen ASEAN-Ländern, rechtliche Rahmenbedingungen, Investitionsbeschränkungen, typische Fallstricke

[Dr. Paul Weingarten](#), Associate Partner und Rechtsanwalt
Rödl & Partner, Singapur

16.30 h Einladung zum High Tea

17.00 h Vertrieb in ASEAN

Rechtswahl und Gerichtsstand, Handelsvertreter, Produkthaftung, Markenschutz

[Markus Schlüter](#) und [Dr. Paul Weingarten](#)

17.30 h Optimale Steuerstruktur für Asienbeteiligungen

Finanzierung, Gewinnrückführung, Vermeidung von Doppelbesteuerung, Holdinggesellschaften, Betriebsstätten-Problematik

[Dr. Isabel Bauernschmitt](#), Partnerin und Steuerberaterin
Rödl & Partner, Nürnberg

18.00 h Ende der Veranstaltung

Ort: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Kontakt: Rödl & Partner GbR, Nürnberg

Sonja A. Baumgartl, Telefon: +49 911 9193 – 3024

E-Mail: sonja.baumgartl@roedl.pro

Wirtschaftsprüfer Steuerberater



www.henschke-partner.de

Henschke und Partner GbR
Elsa-Brändström-Str. 4, 33602 Bielefeld
Telefon: (0521) 9 67 30-30
bielefeld@henschke-partner.de

DONNERSTAG, 30. JUNI 2011

Der Wirtschaftspolitische Abend: ASEAN-Staaten – ein Verbund auf der Überholspur?

Einladung der Henschke und Partner GbR gemeinsam
mit der UniCredit Bank AG und freundlicher Unterstützung
der Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG, Bielefeld

19.00 h Empfang

19.30 h Begrüßung

Ulrich Henschke, Partner Henschke und Partner GbR,
Bielefeld

19.40 h ASEAN – mehr als ein Wirtschaftsraum

Dr. Christoph Hein, Korrespondent in Südostasien
Frankfurter Allgemeine Zeitung, Singapur

Unternehmer im Gespräch mit Politik und Presse

Elmar Brok, MdEP und Mitglied Auswärtiger Ausschuss
im Europäischen Parlament, Bielefeld

Elmar Edwin Duffner, CEO Poggenpohl Möbelwerke
GmbH, Herford

Prof. Dr. Dieter Dresselhaus, Geschäftsführender
Gesellschafter Holter Regelarmaturen GmbH & Co. KG,
Schloß Holte-Stukenbrock

Gerhard Leyboldt, General Director Drossapharm AG,
Bangkok / Hanoi

Jan Rönnfeld, Geschäftsführer Deutsche Auslands-
handelskammer in Indonesien, Jakarta

Moderation:

Herbert Sommer, ehem. Präsident IHK Ostwestfalen

21.30 h Ausklang

Eckhard Schunck, Leiter Team Westfalen-Lippe /
Weser-Ems, Kleine und mittlere Unternehmen,
UniCredit Bank AG, Bielefeld

21.45 h Traditionelles „Pizza-Essen“

Ort: Hechelei, Ravensberger Park 6, Bielefeld

Kontakt | Anmeldung: Henschke und Partner GbR
Ulrich Henschke, Telefon: +49 521 96730-30
E-Mail: u.henschke@henschke-partner.de

11. Internationale IHK-Begegnungswoche:
**OSTWESTFALEN MEETS
AUSTRIA - ITALY - SWITZERLAND**
18. - 21. Juni 2012



INH. MARC HÖHNE

ELSBACH RESTAURANT, HERFORD, 05221.282828

MARTA CAFÉ IM MUSEUM MARTA HERFORD, 05221.9931290

WITTELER KRUG, LÖHNE, 05732.9088921

WWW.ELSBACH-RESTAURANT.DE



A good Idea!

for your! business



fine food
www.rosendahl-catering.de

Präsentation der Unternehmen

Gesprächspartner folgender Unternehmen stehen während der Veranstaltungen von Montag bis Donnerstag begleitend zur Verfügung.

- Coface Deutschland AG, Bielefeld
- DEG – Deutsche Investitions- und Entwicklungsgesellschaft, Köln
- Emirates Team Deutschland, Frankfurt a. M.
- GTAI – Gesellschaft für Außenwirtschaft- und Standortmarketing gBH, Berlin
- HypoVereinsbank, Member of UniCredit, Bielefeld
- IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH, Bielefeld
- KPMG AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Bielefeld
- Kühne + Nagel (AG & Co.) KG, Bielefeld
- MARTa Herford gGmbH, Bielefeld
- Rödl & Partner GbR, Nürnberg

Es präsentieren sich die Deutschen Auslandshandelskammern in den ASEAN-Staaten:

- Indonesien
- Malaysia
- Philippinen
- Singapur
- Thailand

FOKUS • WIRTSCHAFT • KUNST
WOLFGANG WAESCH
 KOPFLANDSCHAFTEN
 MALEREI UND ZEICHNUNG
 12.05. 2011 – 15.07. 2011
 in der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Die zweite Ausstellung in der IHK-Reihe „Fokus Wirtschaft – Kunst“ beschäftigt sich mit Werken von Wolfgang Waesch. Unter dem Titel „Kopflandschaften: Malerei und Zeichnung“ stellt der renommierte Maler aus Bielefeld in den Räumlichkeiten der IHK bis zum 15. Juli aktuelle Bilder aus. Die Werkschau ist Bestandteil der diesjährigen Internationalen IHK-Begegnungswoche Ostwestfalen meets ASEAN. Kunstinteressierte Wirtschaftsvertreter können Gruppen- und Einführungen mit dem Künstler vereinbaren. → Kontakt: Jörg Deibert, Telefon: +49 521 554-128 | j.deibert@bielefeld.ihk.de



Wolfgang Waesch
 o.T., 2009, Öl auf Leinwand,
 80 x 100 cm



11. Juni – 18. September 2011

**Bucky Fuller & Spaceship Earth und
 „Wir sind alle Astronauten“**

Universum Richard Buckminster Fuller –
 im Spiegel zeitgenössischer Kunst

Marta Herford widmet sich im Sommer 2011 mit der Ausstellung „Bucky Fuller & Spaceship Earth“ (kuratiert von Sir Norman Foster und Luis Fernandez-Galiano) den kühnen Visionen Richard Buckminster Fullers (1895–1983) und untersucht in der parallel laufenden Ausstellung „Wir sind alle Astronauten. Universum Richard Buckminster Fuller im Spiegel zeitgenössischer Kunst“, wie junge Künstlerinnen und Künstler heute die technologischen Träume des amerikanischen „Leonardo des XX. Jahrhunderts“ in die Gegenwart verlängern und kommentieren. Willkommen an Bord des Raumschiffs Erde.

oben: Richard Buckminster Fuller:
 Dymaxion Car vor dem Swiss Re Tower in London
 © Gregory Gibbons

unten: US Pavillion für die
 Weltausstellung in Montreal, 1967 Courtesy,
 The Estate of R. Buckminster Fuller



R. Buckminster Fuller
 und Norman Foster
 Foto: Ken Kirkwoodary





Teilnahme

Veranstaltungsteilnahmen sind in der Regel kostenfrei, bedürfen aber grundsätzlich einer schriftlichen Anmeldung. Kostenpflichtige Veranstaltungen sind im Programm gesondert gekennzeichnet.

Anmeldungen zur Teilnahme sind bitte per beigefügtem Bogen (Post, Fax) oder E-Mail direkt an den jeweiligen Veranstalter/Kontakt oder an die IHK Ostwestfalen zu Bielefeld zu senden.

Neu: Sie können sich auch über das Internet anmelden. Eine Bestätigung Ihrer Anmeldung erfolgt nur bei kostenpflichtigen Veranstaltungen und wenn im Programm angegeben.

Kostenpflichtige Veranstaltungen

Die Teilnahme kann storniert werden, wenn der Rücktritt unter Einhaltung einer Frist von einer Woche vor Beginn der Veranstaltung schriftlich mitgeteilt wird. Maßgebend ist der Eingang der Rücktritts-erklärung bei dem Veranstalter. Bereits gezahlte Entgelte werden in diesem Falle erstattet. Erfolgt der Rücktritt nicht fristgerecht, so sind Sie zur Zahlung des vollen Entgeltes verpflichtet. Die Stellung von Ersatzteilnehmern ist möglich.

Hotelbuchungen

Das Hotel „Ravensberger Hof“ stellt als Partner der „10. Internationalen IHK-Begegnungswoche“ den Gästen und Teilnehmern ein Zimmerkontingent zu Sonderkonditionen bereit, Einzelzimmer: 93,- Euro, Doppelzimmer: 125,- Euro (inkl. Frühstück). Wir bitten Sie, Ihre Hotelbuchungen unter dem Kennwort „IHK-Ostwestfalen“ vorzunehmen. Kontakt: Hotel „Ravensberger Hof“ | Lasse Haufler
Telefon +49 521 9621-1 | reservierung@ravensbergerhof-bielefeld.de

Anfahrt

Anfahrtsskizzen und Programminformationen finden Sie auf den jeweiligen Internetseiten oder Sie erhalten diese über den jeweiligen Telefonkontakt (siehe rechte Seite).

Programmänderungen

Änderungen sind durch den Umfang des Veranstaltungsprogrammes leider nicht auszuschließen und sind vorbehalten. Das aktuelle Programm finden Sie im Internet unter

Programm | Kontakte → www.ostwestfalen-meets.com

Bielefeld

- ▶ IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Sascha Cosentino | s.cosentino@bielefeld.ihk.de
Telefon: +49 521 554-198
- ▶ Lessinghaus | Kontakt über HypoVereinsbank AG, Bielefeld
Christine Schäffer | christine.schaeffer@unicreditgroup.de
Telefon: +49 521 96643-41
- ▶ Schäfers Café, Bielefeld
Bernd Schäfer | Telefon: +49 521 174077
- ▶ Dr. Oetker Welt | Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG, Bielefeld
Ursula Keller | ukeller@oetker.de
Telefon: +49 521 155-2476
- ▶ Deutsche Bank AG, Bielefeld
Kirsten Jacobs-Wilde | kirsten.jacobs-wilde@db.com
Telefon: +49 521 592-124
- ▶ Rödl & Partner GbR, Nürnberg
Sonja A. Baumgartl | sonja.baumgartl@roedl.pro
Telefon: +49 911 9193-3024
- ▶ Hechelei | Kontakt über Henschke und Partner GbR, Bielefeld
Ulrich Henschke | u.henschke@henschke-partner.de
Telefon: +49 521 96730-30

Herford

- ▶ Arbeitgeberverband Herford e.V.
Elke Stüker | stueker@arbeitgeberverband-herford.de
Telefon: +49 5221 9336-18
- ▶ MARTa Herford gGmbH
Nicola Sudhues | nicola.sudhues@marta-herford.de
Telefon: +49 5221 994430-24

Paderborn

- ▶ IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Zweigstelle Paderborn + Höxter, Paderborn
Stephanie Watermann | s.watermann@bielefeld.ihk.de
Telefon: +49 5251 1559-10
- ▶ IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH
Heike Sieckmann | heike.sieckmann@ihk-akademie.de
Telefon: +49 521 554-105

Information und Anmeldung

- ▶ Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld
Elsa-Brändström-Str. 1-3 | 33602 Bielefeld
Geschäftsbereich International
Sascha Cosentino | s.cosentino@bielefeld.ihk.de
Telefon: +49 521 554-198



OSTWESTFALEN MEETS ASEAN

10 Jahre

Internationale
IHK-Begegnungswoche

Skandinavien 2002
Indien 2003
China 2004
Frankreich 2005
Russland 2006
Türkei 2007
Polen 2008
USA 2010
ASEAN 2011

Wir danken unseren Partnern
und allen beteiligten Unternehmen
für Ihre Unterstützung.



Industrie- und Handelskammer
Ostwestfalen zu Bielefeld

10. Internationale IHK-Begegnungswoche 2011:
OSTWESTFALEN MEETS ASEAN

Wir melden uns zu folgenden Veranstaltungen verbindlich an. Es gelten die im Programmheft enthaltenen Teilnahmebedingungen.

MONTAG, 27. Juni 2011

- ☐ Offizielle Eröffnung der 10. IHK-Begegnungswoche

DIENSTAG, 28. Juni 2011

- ☐ ASEAN-Staaten: Vielfältige Perspektiven in Südostasien

MITTWOCH, 29. Juni 2011

- ☐ Erfolg kommt von innen: Menschen bewegen Märkte
- ☐ Für Zwischendurch:
Führungen durch das Museum MARTa Herford
- ☐ Thailand und Südostasien:
Eine Wirtschaftsregion auf dem Weg zur Globalität
- ☐ Reisevorbereitungen –
How many times have we had visions of paradise?

DONNERSTAG, 30. Juni 2011

- ☐ Internationale Markenführung 2011
- ☐ Parallelveranstaltung
Geschäfte mit den ASEAN-Staaten
- ☐ ASEAN: Rechtliche Rahmenbedingungen und Besonderheiten in einem boomenden Markt
- ☐ Der Wirtschaftspolitische Abend:
ASEAN-Staaten – Ein Verbund auf der Überholspur?

10. Internationale IHK-Begegnungswoche 2011:
OSTWESTFALEN MEETS ASEAN

.....
Firma (Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen.)

.....
Branche

.....
Teilnehmer/innen

.....
Teilnehmer/innen

.....
Anschrift

.....
Telefon / Fax

.....
E-Mail / Homepage

.....
Datum, Unterschrift

An die
Industrie- und Handelskammer
Ostwestfalen zu Bielefeld
Geschäftsbereich International
Elsa-Brändström-Straße 1-3
33602 Bielefeld

Schmeckt immer wie beim Italiener.



**BEWAHREN SIE
IHREN OPTIMISMUS.
ABER SICHERN SIE
IHN AB.**

Weitere Informationen finden Sie unter
www.hvb.de/corporatebanking

 **HypoVereinsbank**
Corporate Banking



Ristorante: knusprig dünner
Boden, reichhaltig belegt. Holen Sie
sich Ihre Pizzeria direkt nach Hause.



Ristorante
PIZZA

Schmeckt immer wie beim Italiener.